

Cortrium Apex 1.20

Naudojimo instrukcijos

1. Numatytoji paskirtis ir įspėjimai	2
2. Diegimas	3
3. Prisijungimas prie „Cortrium Apex“	4
4. C3+ paruošimas naujam pacientui	6
5. Holterio ataskaitos užsakymas.....	10
6. Holterio ataskaitų ir viso įrašo peržiūra.....	14
6.1 Holterio ataskaitų peržiūra	14
6.2 Įrašų peržiūros programa	16
6.3 Santraukos redaktorius.....	17
7. Paciento duomenų redagavimas ir įrašų peržiūra	17
8. Įrašo ištrynimasis	20
9. EDF failo atsisiuntimas	22
9.1 Kaip atsisiųsti EDF failą prieš užsakant Holterio ataskaitą	22
9.2 Kaip atsisiųsti EDF failą užsisakius ataskaitą	24
10. Atsijungimas nuo „Cortrium Apex“	25
11. Programinės įrangos atnaujinimai.....	25
12. Minimalūs techniniai reikalavimai	25
13. Trikčių šalinimas	26
13.1 „Atrodo, kad prietaisas paruoštas pacientui...“	26

13.2 Įrašų suvestinėje rodoma „n/a lead off“ (laidų atjungimas netaikomas) arba „n/a events“ (įvykiai netaikomi).....	26
13.3 Interneto ryšys nutrūko.....	26
13.4 „Apex“ yra naujai įdiegta, bet neatsidaro.....	27
14. Saugumo informacija.....	27
15. Ženklėjimas ir simboliai.....	28
16. Pareiškimas dėl infrastruktūros.....	29
I priedas.....	30
i. Galimos integracijos.....	30
ii. GDT paciento failas.....	31
iii. DICOM paketuota ataskaita.....	32
iv. CPR paciento paieška.....	33

1. Numatytoji paskirtis ir įspėjimai

Numatytoji paskirtis

„Cortrium Apex“ – tai programinė įranga, skirta „Cortrium C3+“ Holterio monitoriui paruošti prieš naudojant su nauju pacientu, tvarkyti paciento duomenis, užsakyti ir peržiūrėti EKG Holterio ataskaitas, atsisiųsti įrašą .EDF formatu ir peržiūrėti visą EKG įrašą. Be to, įrašymo duomenis galima atsisiųsti ir importuoti į trečiųjų šalių programinę įrangą analizei atlikti. Programinė įranga suderinama ir su „Microsoft Windows“, ir su „MacOS“ (žr. 12 skyrių apie būtiniausius reikalavimus).

Numatytieji naudotojai

Programinė įranga skirta naudoti sveikatos priežiūros specialistams privačioje praktikoje, klinikose ir ligoninėse, taip pat nuotoliniu būdu.

Įspėjimai

- Šį produktą galima naudoti tik pagal numatytąją paskirtį, kaip nurodyta šiose instrukcijose

- Šio produkto naudotojai yra unikalūs ir niekada neturėtų dalytis slaptažodžiais
- Programinės įrangos ekrano nuotraukose gali būti neskelbtinos informacijos, todėl jų reikėtų vengti
- Už sistemos ribų duomenimis dalijamasi paties naudotojo rizika

Papildoma informacija

Atkreipkite dėmesį, kad programinės įrangos versijos, rodomos šio vadovo ekrano kopijose, gali būti ankstesnės programinės įrangos versijos.

Pavyzdžiui, jei vartotojo sąsajoje nebuvo atlikta jokių pakeitimų, ekrano kopijose rodoma versija gali būti senesnė nei dabartinė programinės įrangos versija, tačiau funkcijos yra identiškos.

Naudotojams, kurie įjungė integracijas, ekrano kopijos ir naudojimas gali skirtis. Instrukcijas, kaip naudoti šias integracijas, rasite šio dokumento pabaigoje esančiame I priede.

2. Diegimas

- a. „Cortrium Apex“ kvietimą gavote el. paštu. Atidarykite kvietimo el. laišką kompiuteryje, kuriame norite įdiegti „Cortrium Apex“
- b. Spustelėkite kvietimo el. laiške esančią nuorodą, kad nustatytumėte slaptažodį
- c. Patvirtinkite savo slaptažodį
- d. Norėdami tęsti atsisiuntimą, pasirinkite „Go to next step“ (Pereiti prie kito veiksmo)
- e. Atsisiųskite „Windows“ arba „MacOS“ diegimo failą
- f. Kai atsisiuntimas bus baigtas, paleiskite diegimo failą
- g. Baigus diegimą, „Cortrium Apex“ pasileis automatiškai
- h. Dabar galite prisijungti, naudodami savo el. pašto adresą ir atitinkamą slaptažodį bei pradėti naudotis „Cortrium Apex“

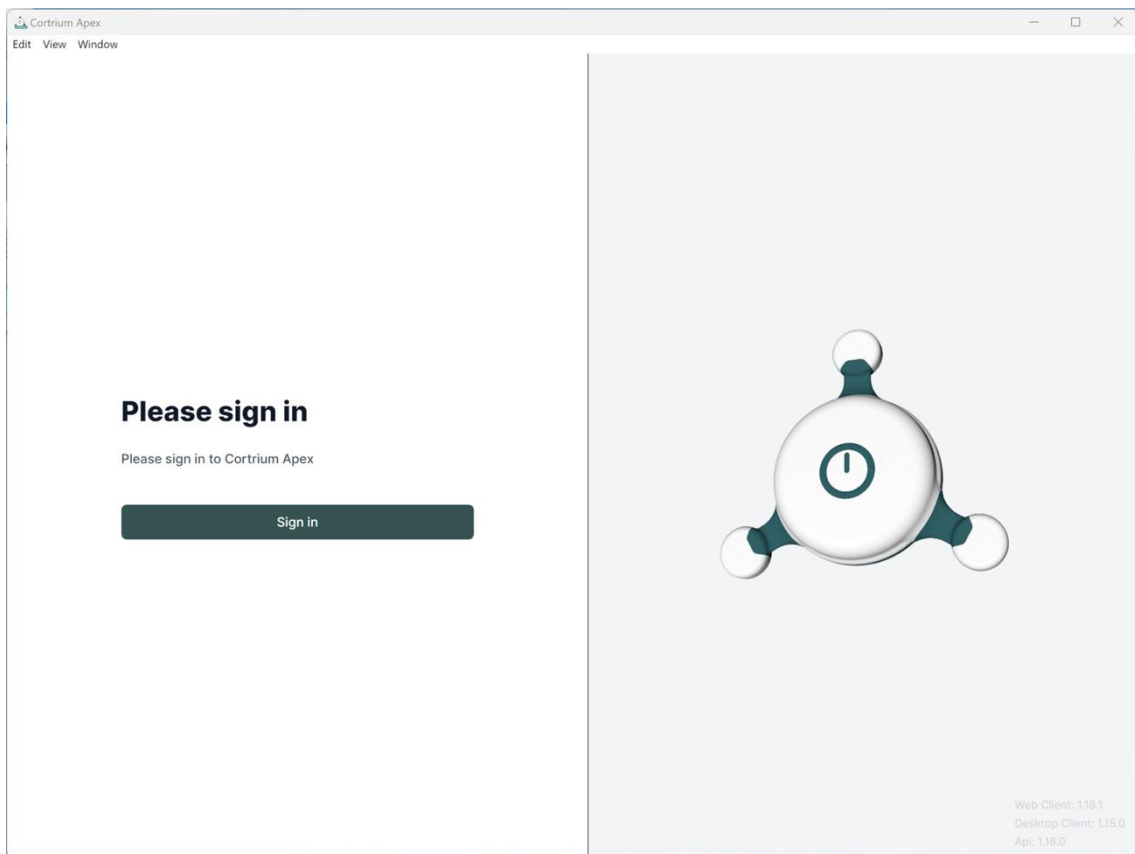
Atkreipkite dėmesį, kad „Cortrium Apex“ reikalingas interneto ryšys. Negalėsite prisijungti ar naudotis „Cortrium Apex“ be interneto ryšio

3. Prisijungimas prie „Cortrium Apex“

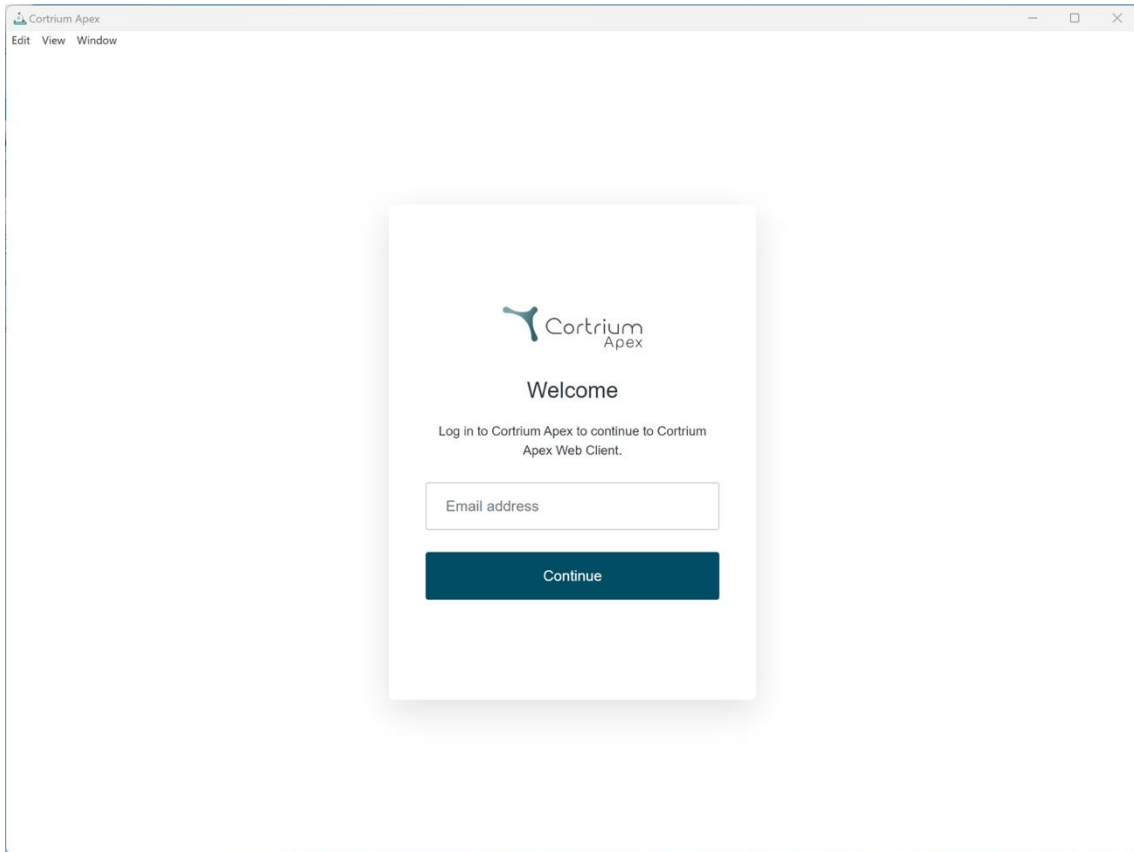
Norėdami naudotis „Cortrium Apex“, pirmiausia turite turėti naudotojo prisijungimo vardą. Jei esate įstaigos administratorius, tai jums nustatė „Cortrium“. Jei nesate administratorius ir dar neturite naudotojo prisijungimo vardo, jį gali nustatyti jūsų įstaigos administratorius.

Įdiegę „Cortrium Apex“ ir gavę prisijungimo vardą galite atlikti toliau nurodytus veiksmus:

- Paleiskite „Cortrium Apex“ kompiuteryje, dukart spustelėję „Cortrium Apex“ piktogramą.
- Spustelėkite „Sign in“ (Prisijungti) (jei pamiršote slaptažodį, spustelėkite „Forgot your password“ (Pamirštas slaptažodis))



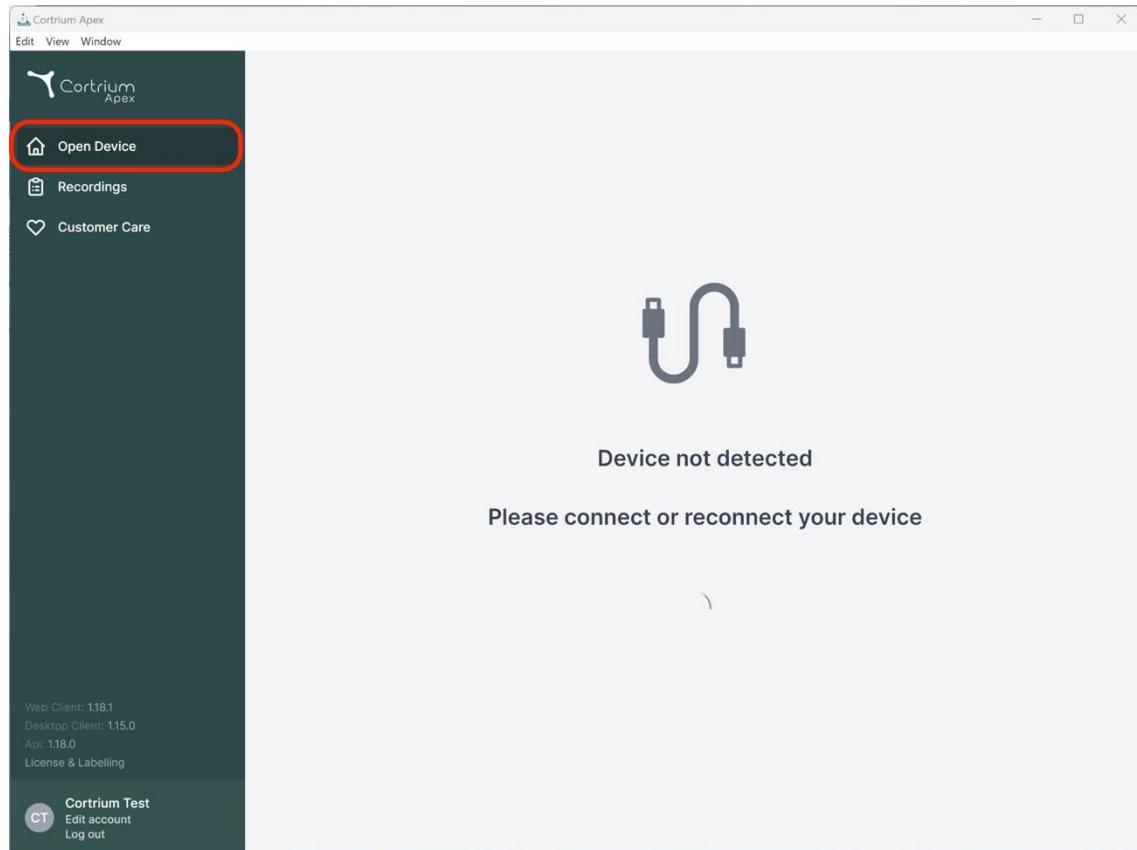
- Įveskite naudotojo informaciją ir paspauskite „Continue“ (Tęsti).



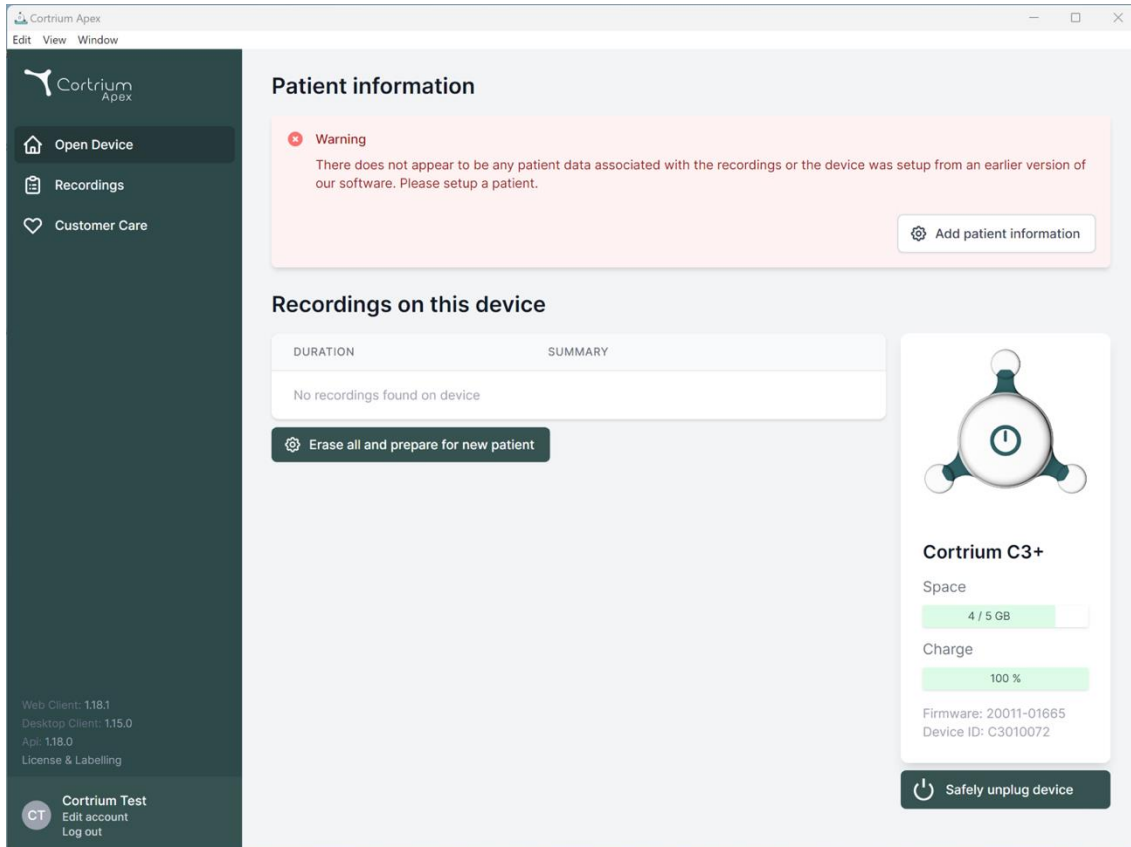
4. C3⁺ paruošimas naujam pacientui

Jei C3⁺ jau buvo naudotas ilgalaikiai EKG įrašyti, prieš atlikdami šiame skyriuje nurodytus veiksmus perskaitykite skyrių „Holterio ataskaitos užsakymas“.

- Pasirinkite mygtuką „Open Device“ (Atidaryti įrenginį).



- Prijunkite C3⁺ prie kompiuterio, naudodami pridedamą USB laidą.
(Jei naudojate „Apple“ gaminį, gali prireikti USB keitiklio)



The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. At the bottom of the sidebar, there are version numbers (Web Client: 1.18.1, Desktop Client: 1.15.0, App: 1.18.0, License & Labelling) and a user profile section for 'Cortrium Test' with 'Edit account' and 'Log out' options.

The main content area is titled 'Patient information' and features a pink warning box: 'Warning: There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of our software. Please setup a patient.' with an 'Add patient information' button.

Below this is the 'Recordings on this device' section, which contains a table with columns 'DURATION' and 'SUMMARY'. The table is empty, showing 'No recordings found on device'. A button 'Erase all and prepare for new patient' is located below the table.

On the right side, there is a device status card for 'Cortrium C3+'. It displays a battery icon, 'Space' usage (4 / 5 GB), 'Charge' level (100%), and technical details: 'Firmware: 20011-01665' and 'Device ID: C3010072'. A 'Safely unplug device' button is at the bottom of the card.

- „Cortrium Apex“ rodo informaciją apie prijungtą įrenginį ir visus jame saugomus duomenis.
- Pasirinkite „Erase all and prepare device for new patient“ (Ištrinti viską ir paruošti įrenginį naujam pacientui).
- Užpildykite atitinkamą paciento ir įrašymo informaciją:

Cortrium Apex
Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device
Recordings
Customer Care

Patient information

Warning
There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of

Patient

Patient ID: 28081960
Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium
Last name: Test

Gender: Female Male Other
Reason for recording: Other

Notes

Notes on patient or recording

Device setup

Recording length: 1 day
Pacemaker: None
Sample rate: 256 Hz

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

⚠ This will erase all recordings on the device Cancel **Save to device**

Cortrium C3+
pace
4 / 5 GB
charge
100 %
firmware: 20011-01665
device ID: C3010072

Safely unplug device

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labeling

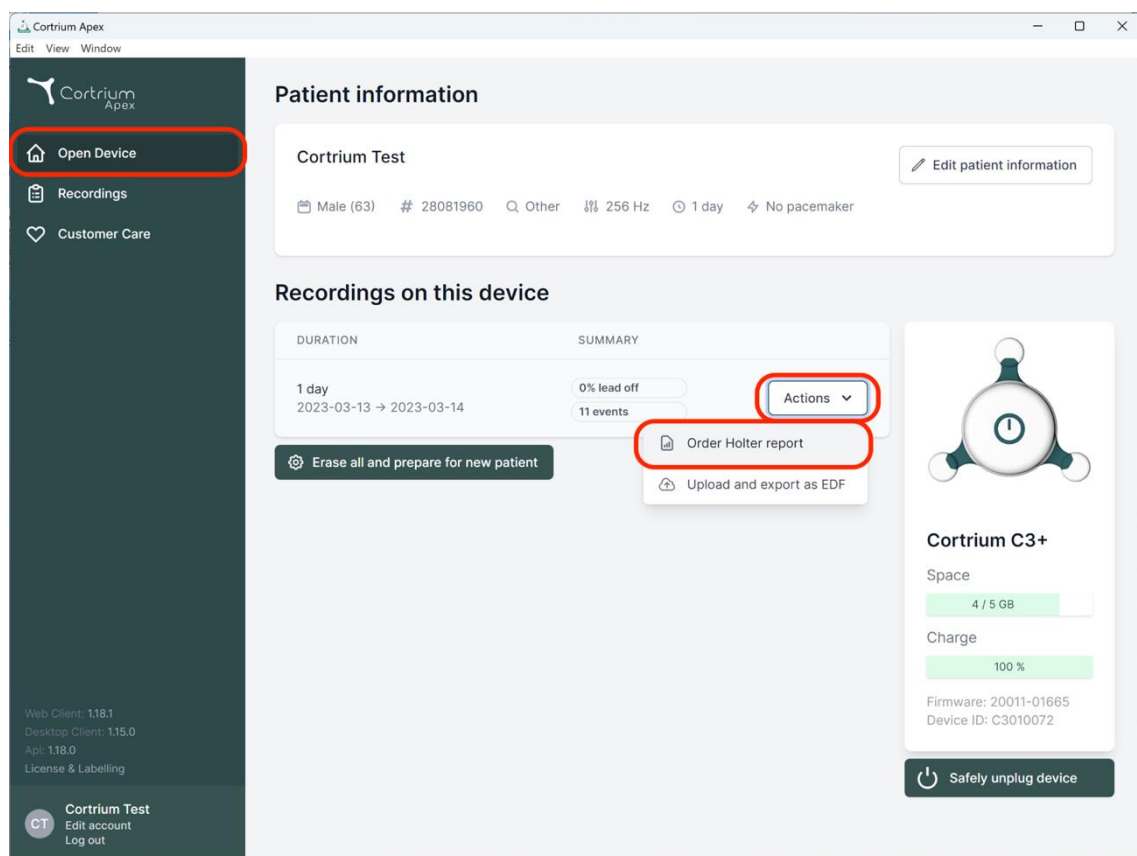
Cortrium Test
Edit account
Log out

- Dabar spustelėkite „Save to Device“ (Išsaugoti įrenginyje). Taip ištrinami visi prietaise išsaugoti paciento duomenys ar įrašai ir sistemoje išsaugoma nauja paciento informacija.
- Dabar galite atjungti prietaisą, naudodami dešinėje pusėje esantį mygtuką „Safely unplug device“ (Saugiai atjungti prietaisą).
- Dabar C3⁺ yra paruoštas įrašyti naujo paciento duomenis.
- Jei įvedėte neteisingą paciento informaciją, ją galima redaguoti spustelėjus „Edit patient information“ (Redaguoti paciento informaciją).

5. Holterio ataskaitos užsakymas

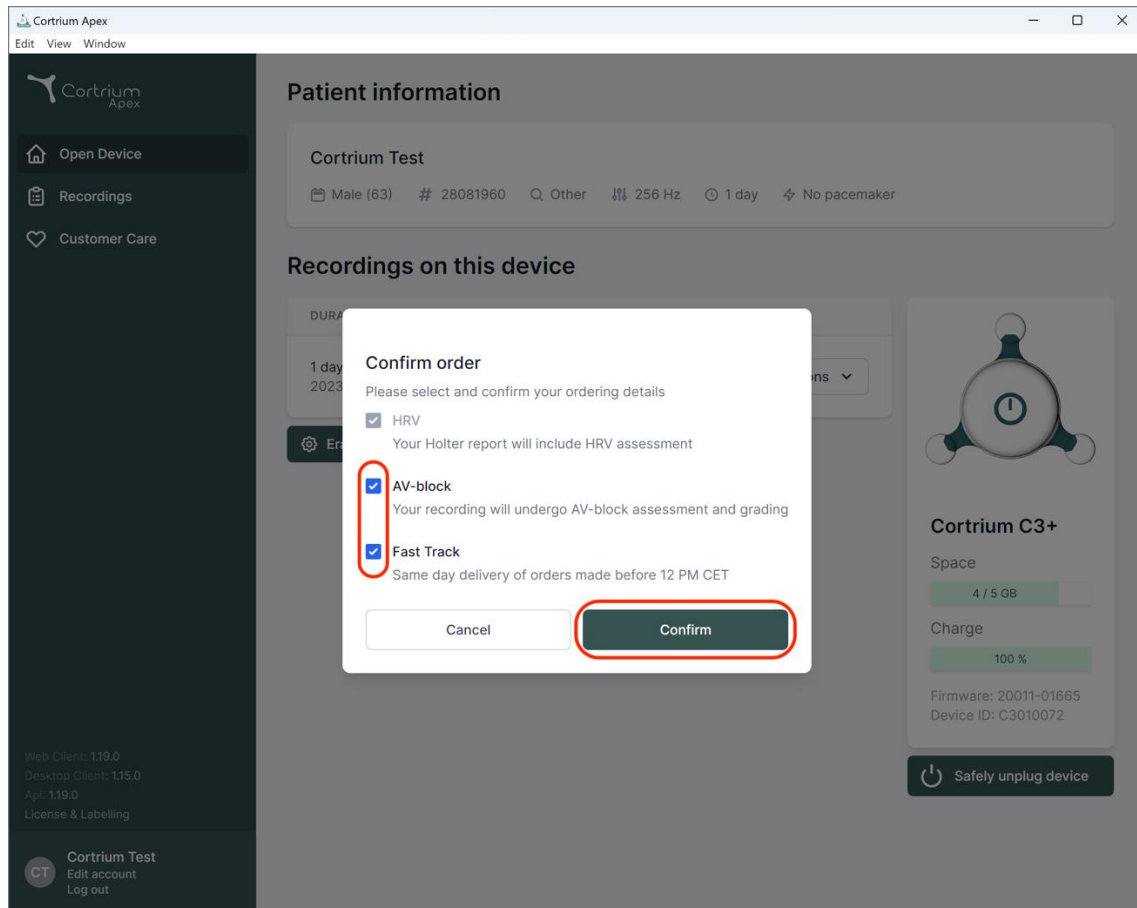
„Cortrium Apex“ leidžia siųsti įrašus analizei ir atsisiųsti Holterio tyrimo ataskaitą, kai tik ji prieinama. Kai prietaisas grąžinamas su įrašu, spustelėkite prietaiso atidarymo mygtuką ir pasirinkite kitus veiksmus, naudodami mygtuką „Actions“ (Veiksmai). Pagal numatytuosius nustatymus galite pasirinkti šias dvi parinktis:

- Užsakyti Holterio ataskaitą
- Įkelti ir eksportuoti kaip EDF



Norėdami užsakyti Holterio ataskaitą, spustelėkite mygtuką „Actions“ (Veiksmai) ir tada „Order Holter report“ (Užsakyti Holterio ataskaitą).

Bus parodyta forma, kurioje galėsite patvirtinti užsakymą arba pasirinkti papildomas analizės parinktis.



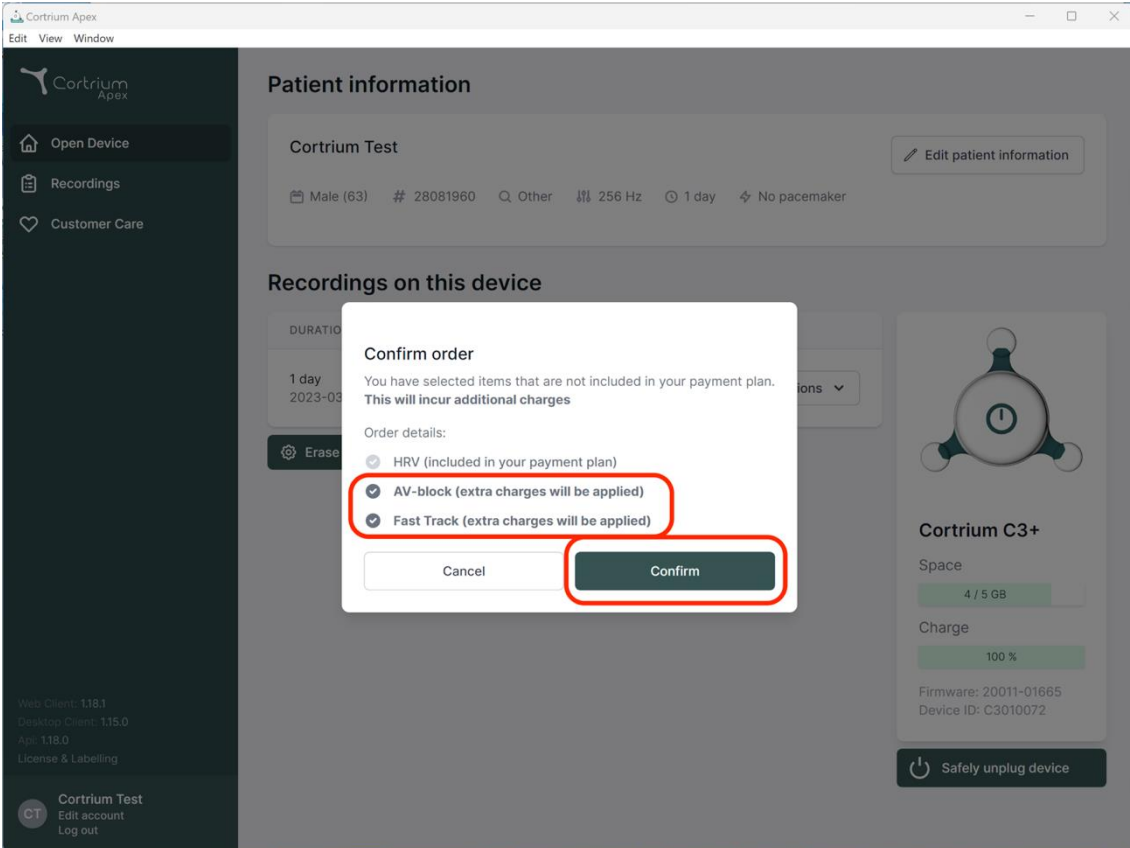
Jūsų priedų galimybės yra šios:

- ŠDK: jūsų Holterio ataskaitoje bus įtrauktas širdies dažnio kintamumo (ŠDK) įvertinimas
- AV blokas: Vyresniojo specialisto atliekamas AV blokados įvertinimas ir rezultatas
- Spartusis pristatymas: užsakymai, pateikti iki 12 val. CET, pristatomi tą pačią dieną

Kai būsite patenkinti pasirinktomis analizės parinktimis, galite spustelėti „Confirm“ (Patvirtinti), kad tęstumėte.

Jei pasirinkote analizės priedus, bus parodytas pranešimas, informuojantis, ar jūsų pasirinkimai nesudarys papildomų mokesčių.

Norėdami tęsti, spustelėkite „Confirm“ (Patvirtinti).



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Patient information

Cortrium Test

Edit patient information

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION

1 day

2023-03

Erase

Confirm order

You have selected items that are not included in your payment plan.
This will incur additional charges

Order details:

- HRV (included in your payment plan)
- AV-block (extra charges will be applied)
- Fast Track (extra charges will be applied)

Cancel Confirm

Cortrium C3+

Space

4 / 5 GB

Charge

100 %

Firmware: 20011-01665

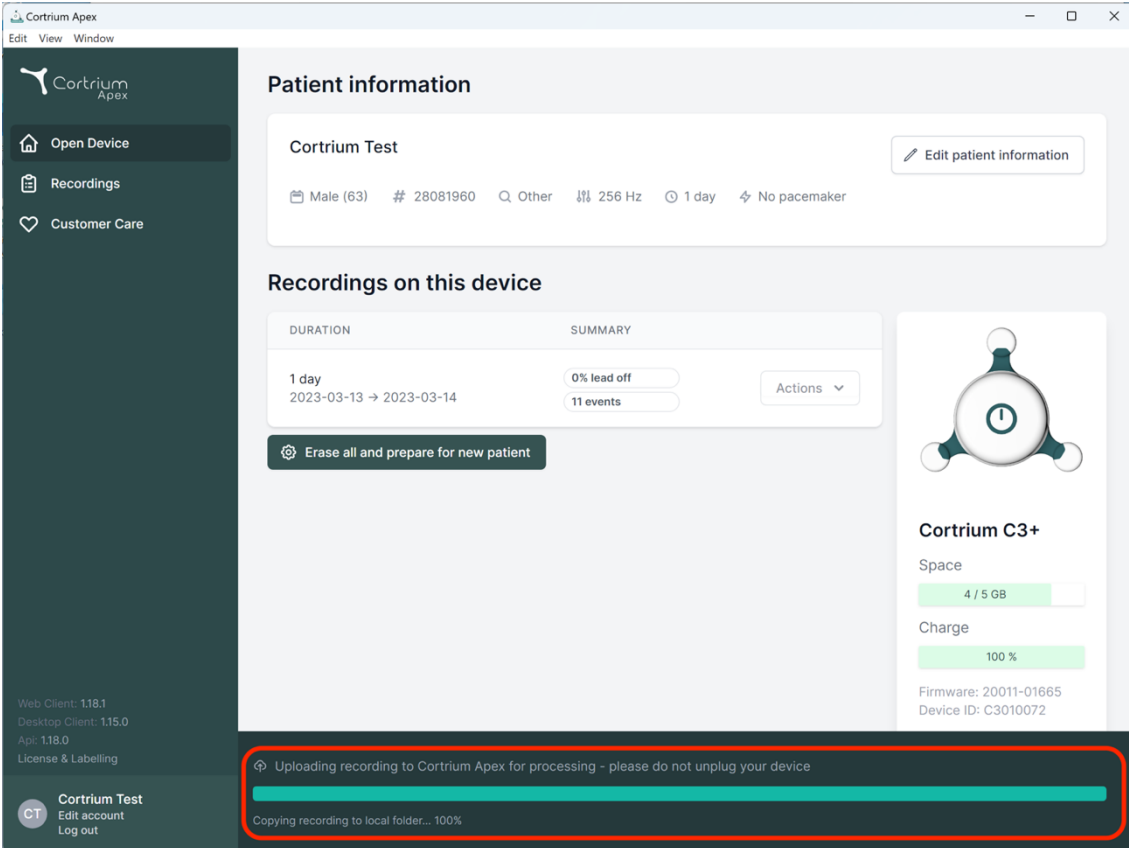
Device ID: C3010072

Safely unplug device

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

Cortrium Test
CT Edit account
Log out

Dabar įrašas įkeliamas.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: Open Device, Recordings, and Customer Care. The main content area is titled 'Patient information' and shows details for 'Cortrium Test', including gender (Male, 63), ID (28081960), and test duration (1 day, 2023-03-13 to 2023-03-14). Below this is a 'Recordings on this device' section with a table showing a 1-day recording with 0% lead off and 11 events. A 'Cortrium C3+' device status panel on the right shows 4/5 GB space and 100% charge. At the bottom, a red-bordered box highlights a progress bar for 'Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device' and 'Copying recording to local folder... 100%'.

Įkėlus įrašą, išanalizuota Holterio ataskaita bus prieinama. Įrenginį jau galima paruošti naujam pacientui, kai tik įkeliamas įrašas.

Atsižvelgiant į paskyros nustatymus, jums bus pranešta el. paštu, kai Holterio ataskaita bus paruošta peržiūrai. „Apex“ taip pat pateikia naujai užpildytas ataskaitas su raudonu tašku, kad būtų lengviau jas atpažinti.

Kitame skyriuje paaiškinta, kaip peržiūrėti Holterio ataskaitą, kai tik ji išanalizuojama, ir kaip peržiūrėti visą įrašą iškart po įkėlimo.

6. Holterio ataskaitų ir viso įrašo peržiūra

„Cortrium Apex“ galite peržiūrėti Holterio ataskaitas PDF formatu, o visą įrašą galite peržiūrėti iškart po to, kai jis įkeliamas analizei. Toliau aprašyta, kaip peržiūrėti Holterio ataskaitas, o kaip naudotis įrašų peržiūros programa paašškinta 6.2 skyriuje.

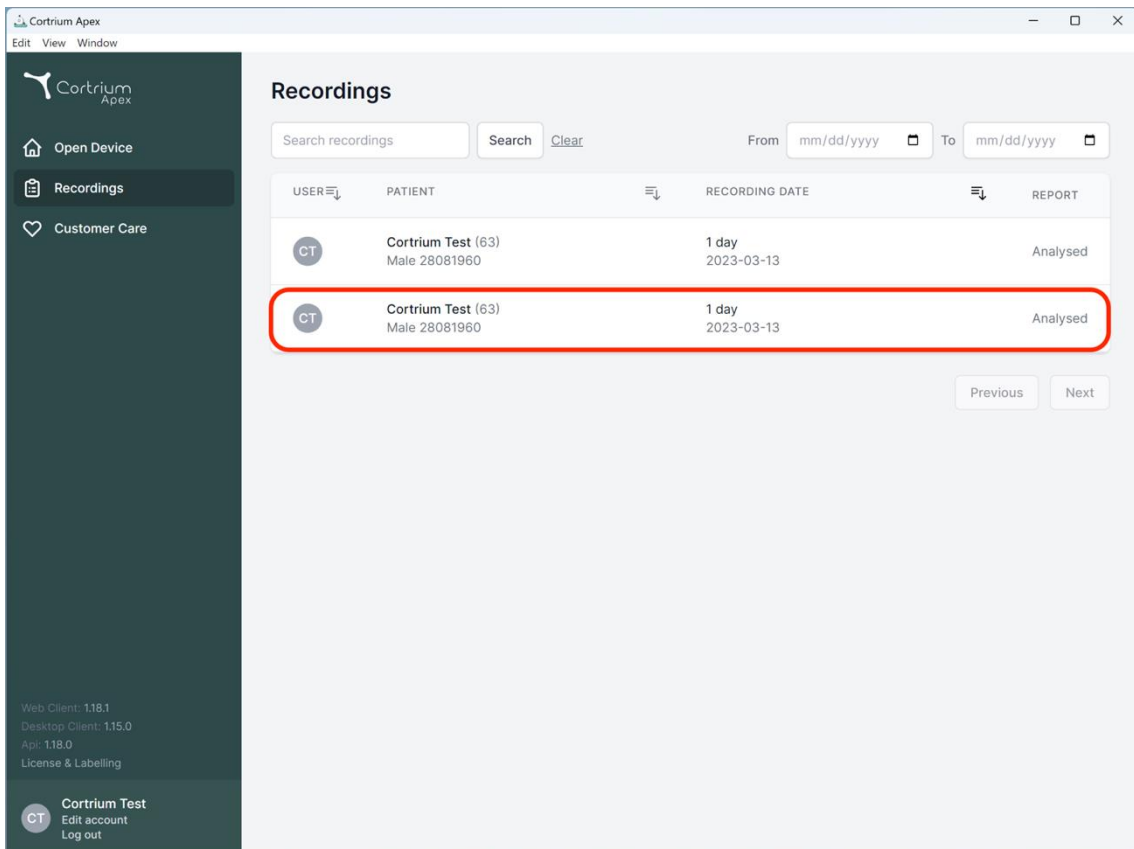
6.1 Holterio ataskaitų peržiūra

Išanalizavus įrašą, Holterio ataskaitą galima peržiūrėti PDF formatu.

Norėdami tai padaryti, eikite į meniu elementą „Recordings“ (Įrašai) ir spustelėkite atitinkamą pacientą.

Tada galite peržiūrėti

PDF ataskaitą paskutinėje eilutėje prie Holterio ataskaitos. Holterio ataskaita bus atidaryta jūsų interneto naršyklėje.



The screenshot displays the 'Recordings' section of the Cortrium Apex web application. The interface includes a search bar, a date range selector, and a table of recording entries. The table has the following structure:

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

The second row of the table is highlighted with a red border. Below the table are 'Previous' and 'Next' navigation buttons. The left sidebar contains navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. At the bottom of the sidebar, there is a user profile for 'Cortrium Test' with options to 'Edit account' and 'Log out'. The footer of the sidebar lists version information: 'Web Client: 1.18.1', 'Desktop Client: 1.15.0', 'App: 1.18.0', and 'License & Labelling'.

Cortrium Apex
Edit View Window

Cortrium Apex

- Open Device
- Recordings**
- Customer Care

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Recording details

Cortrium Test Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

Holter Reports

Order Holter report

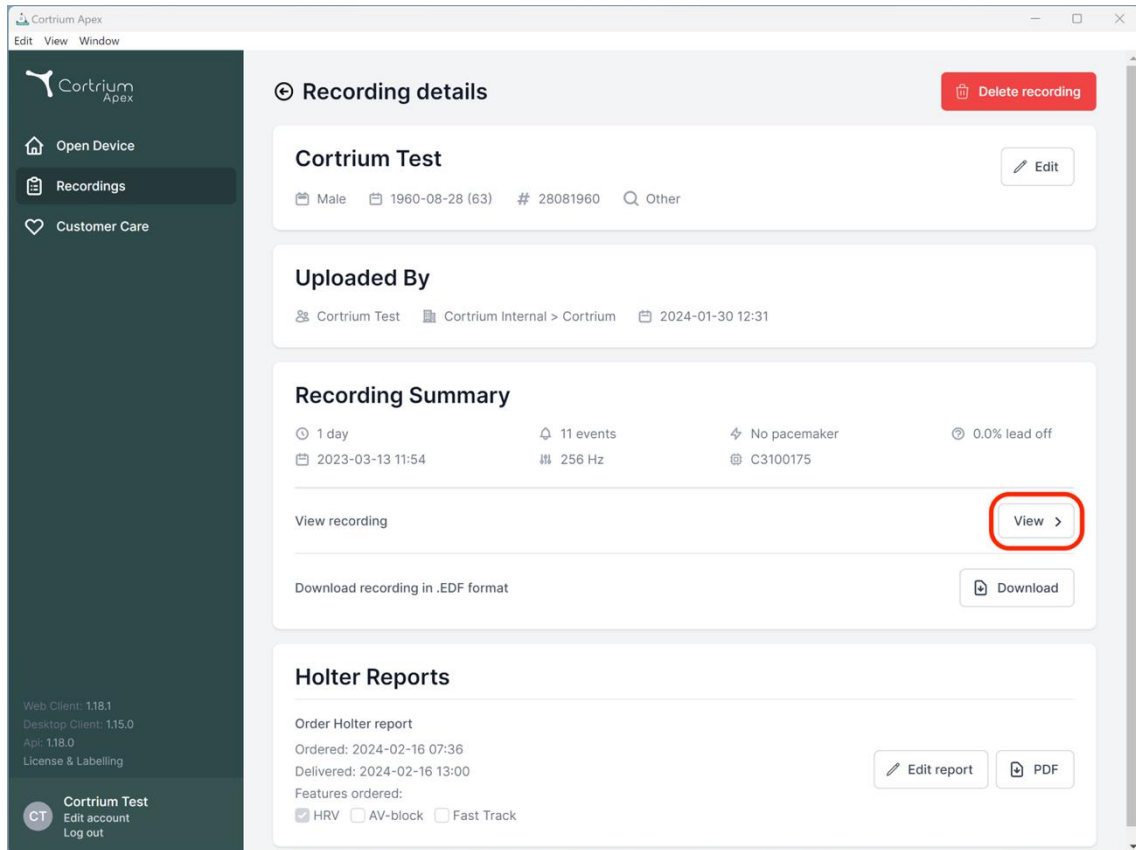
Ordered: 2024-02-16 07:36
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:
 HRV AV-block Fast Track

Edit report PDF

6.2 Įrašų peržiūros programa

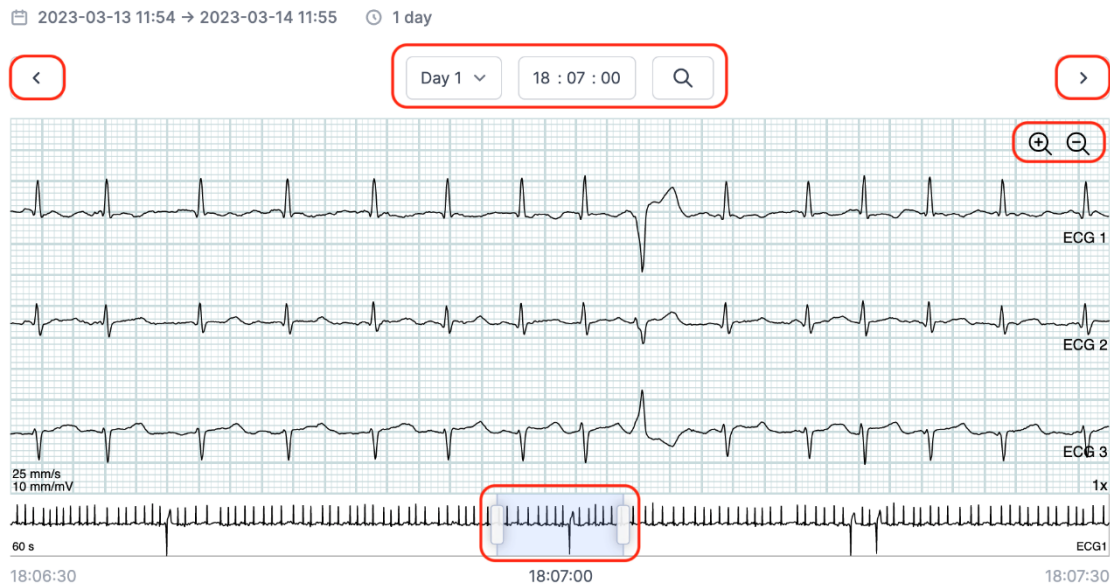
Norėdami peržiūrėti visą įrašą po įkėlimo, spustelėkite įrašus ir pasirinkite pacientą, kurio įrašą norite peržiūrėti (žr. pirmąjį ekrano nuotrauką 6.1 skirsnyje). Dabar galite naudoti įrašo peržiūrą, paspausdami mygtuką „View“ (Peržiūrėti).



Atidaroma įrašo peržiūros programa.

- Peržiūros programa įkelia 1 minutės duomenis ir vienu metu rodo 7 sekundes EKG.
- Naudodamiesi paryškintomis interaktyviosiomis funkcijomis galite pasirinkti dieną, valandą, minutę ir sekundę, kurias norite matyti įrašė. Pasirinkite laiką ir spustelėkite paieškos piktogramą, norėdami patvirtinti nustatymą.
- Laikydami ir vilkdami peržiūros programos apačioje esančią šviesiai mėlyną juostą galite peržiūrėti 60 sekundžių aplink pasirinktą laiko tašką.
- Spustelėdami naršymo rodykles arba vilkdami vaizdą prie krašto galite judėti įrašė pirmyn ir atgal.
- Be to, jei signalo amplitudė maža, galite ją padidinti, naudodami priartinimo funkciją.

Recording viewer



Norėdami uždaryti įrašų peržiūros programą, spustelėkite „x“ viršutiniame dešiniajame kampe.

6.3 Santraukos redaktorius

Gavę ataskaitą, galite redaguoti santrauką, jei norite įtraukti konkrečią formuluotę ar informaciją.

Norėdami tai padaryti, spustelėkite įrašus ir pasirinkite pacientą, kurio ataskaitos santrauką norite redaguoti.

Dabar galite naudoti santraukos redaktorių, paspausdami mygtuką „Edit report“ (Redaguoti ataskaitą) paskutinėje eilutėje ties Holterio ataskaita.

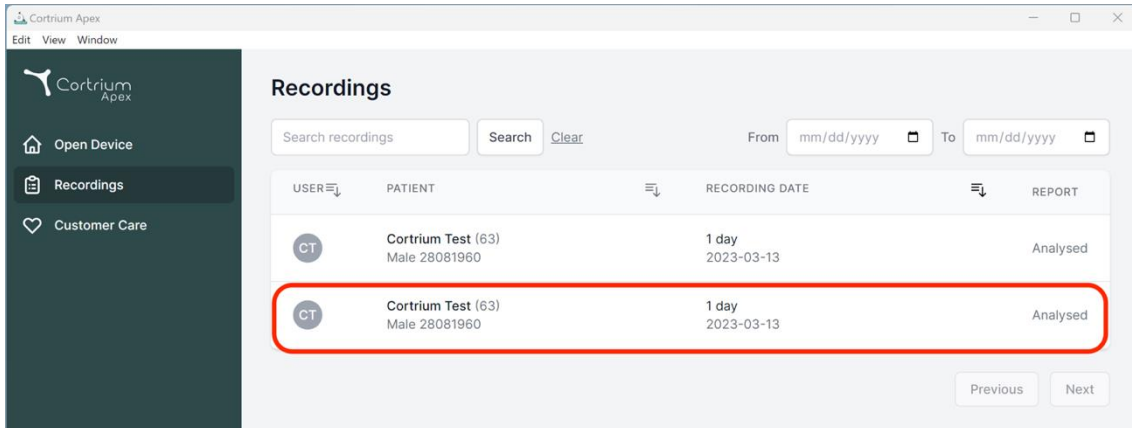
7. Paciento duomenų redagavimas ir įrašų peržiūra

Pasirinkę meniu punktą „Recordings“ (Įrašai) galite spustelėti įrašą ir atverti santrauką su susijusia informacija.

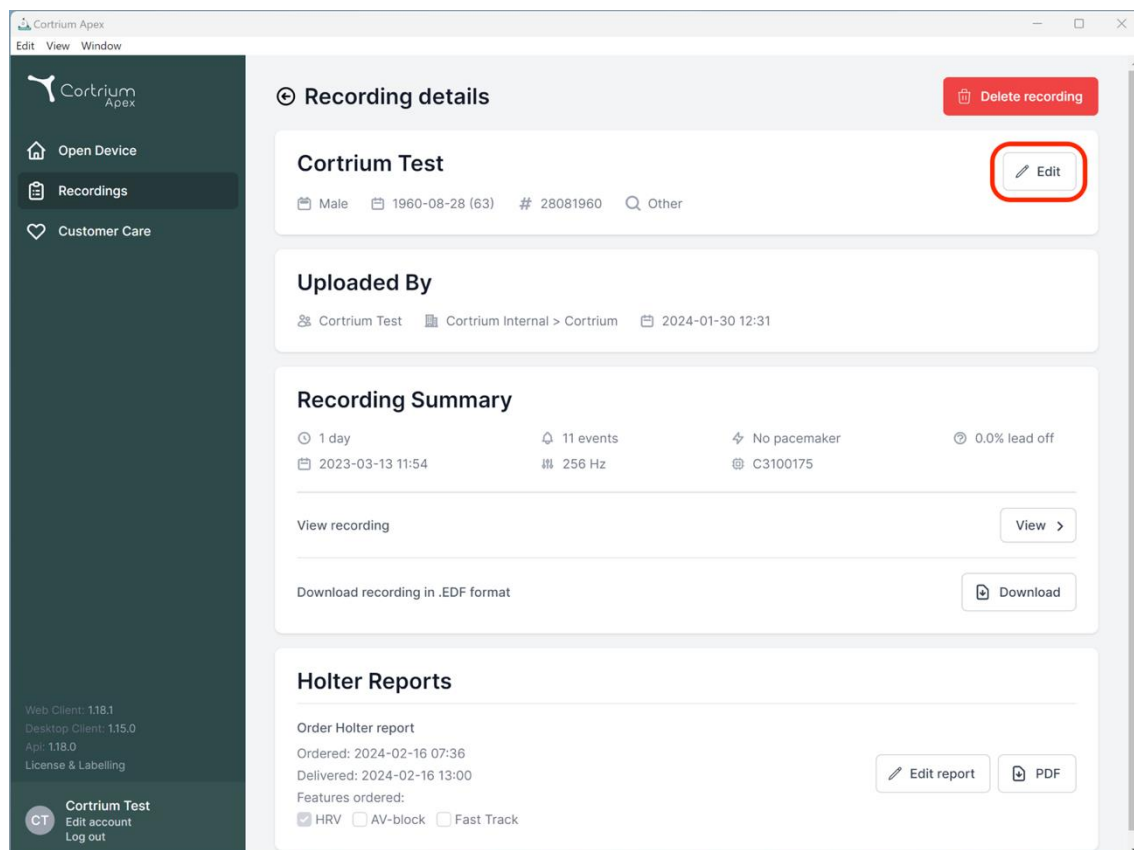
Įrašų santraukoje pateikiama tokia informacija:

- Įrašo trukmė
- Pradžios data ir laikas
- Laidų atjungimas, t. y. laikotarpiai, kai elektrodai nesiliečia su kūnu
- Įvykiai, kai pacientas paspaudė mygtuką, kad nurodytų simptomus arba įvykį
- EKG signalo diskretizavimo dažnis

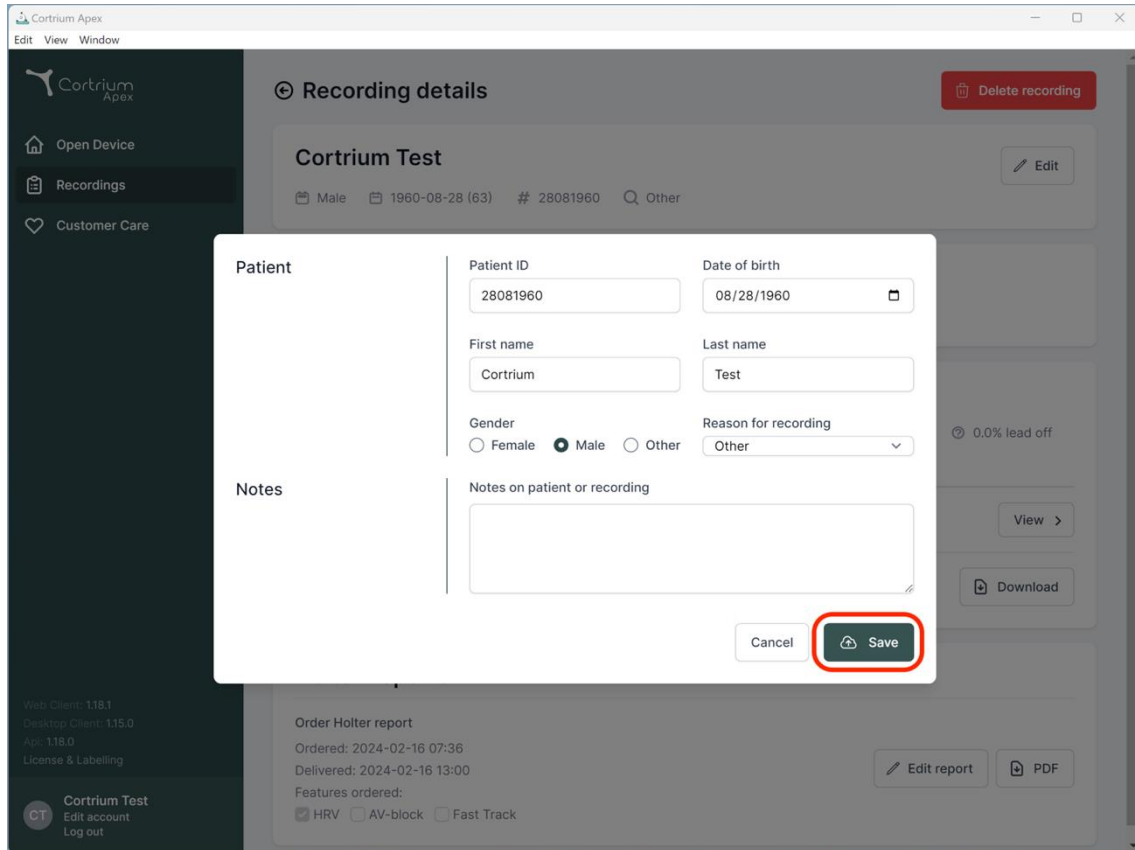
- Informacija apie širdies stimuliatorių, jei ji buvo užfiksuota ruošiant prietaisą naujam pacientui



Paciento informaciją galima redaguoti paspaudus mygtuką „Edit“ (Redaguoti).



Koregavimus galima išsaugoti paspaudus mygtuką „Save“ (Išsaugoti).



Cortrium Apex

Edit View Window

Recording details

Delete recording

Cortrium Test

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Edit

Patient

Patient ID: 28081960

Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium

Last name: Test

Gender: Female Male Other

Reason for recording: Other

Notes

Notes on patient or recording

Cancel Save

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:
 HRV AV-block Fast Track

Edit report PDF

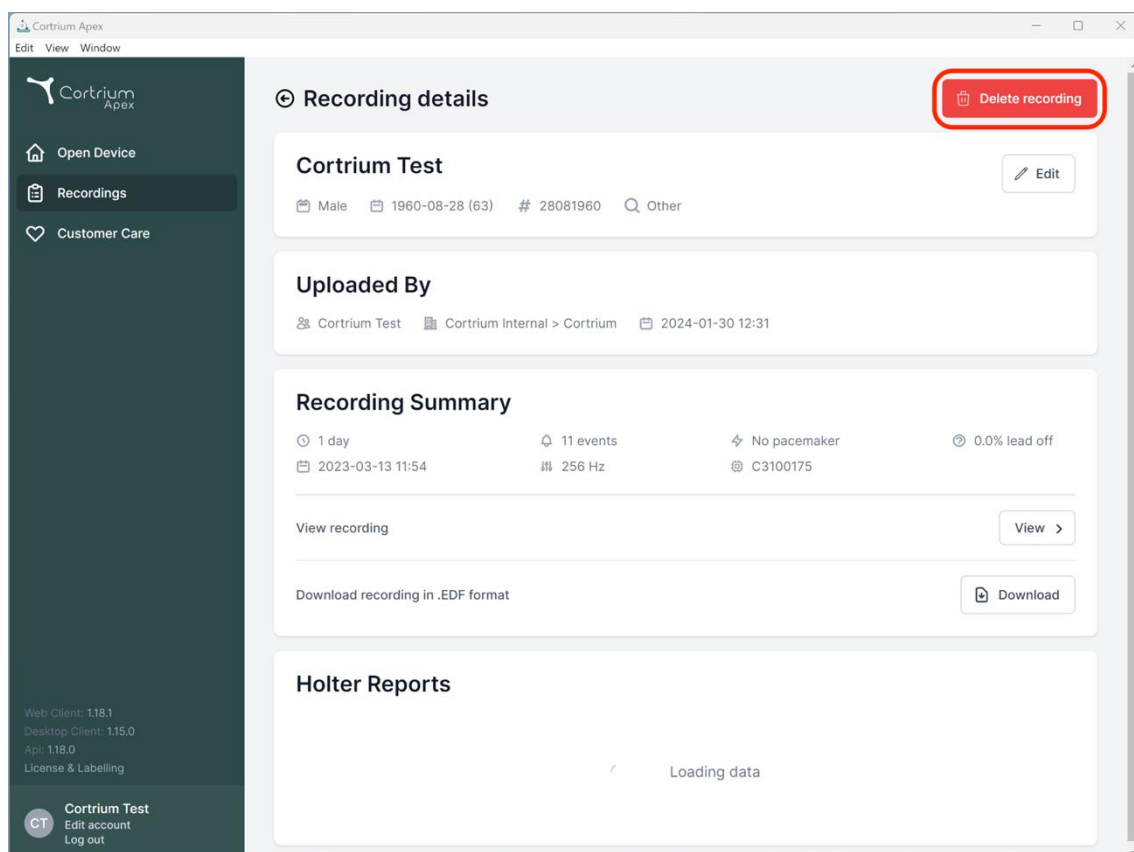
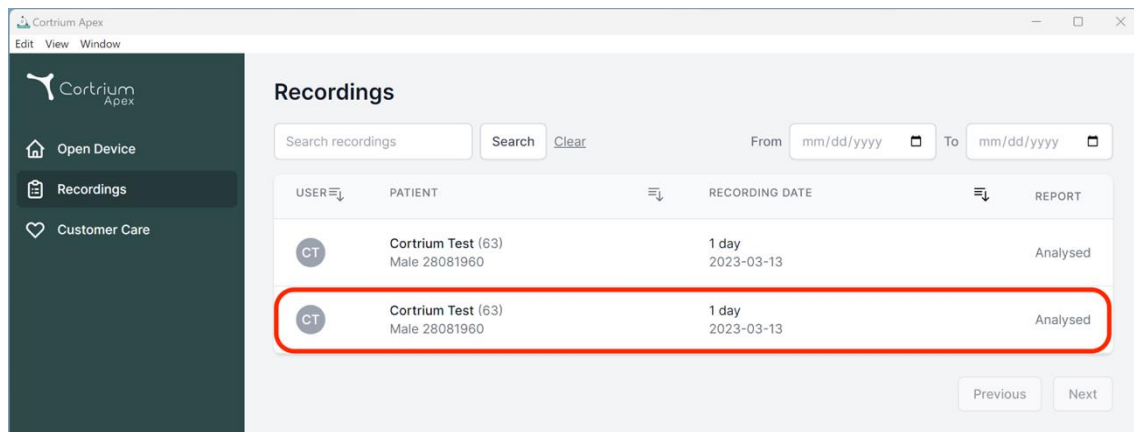
0.0% lead off

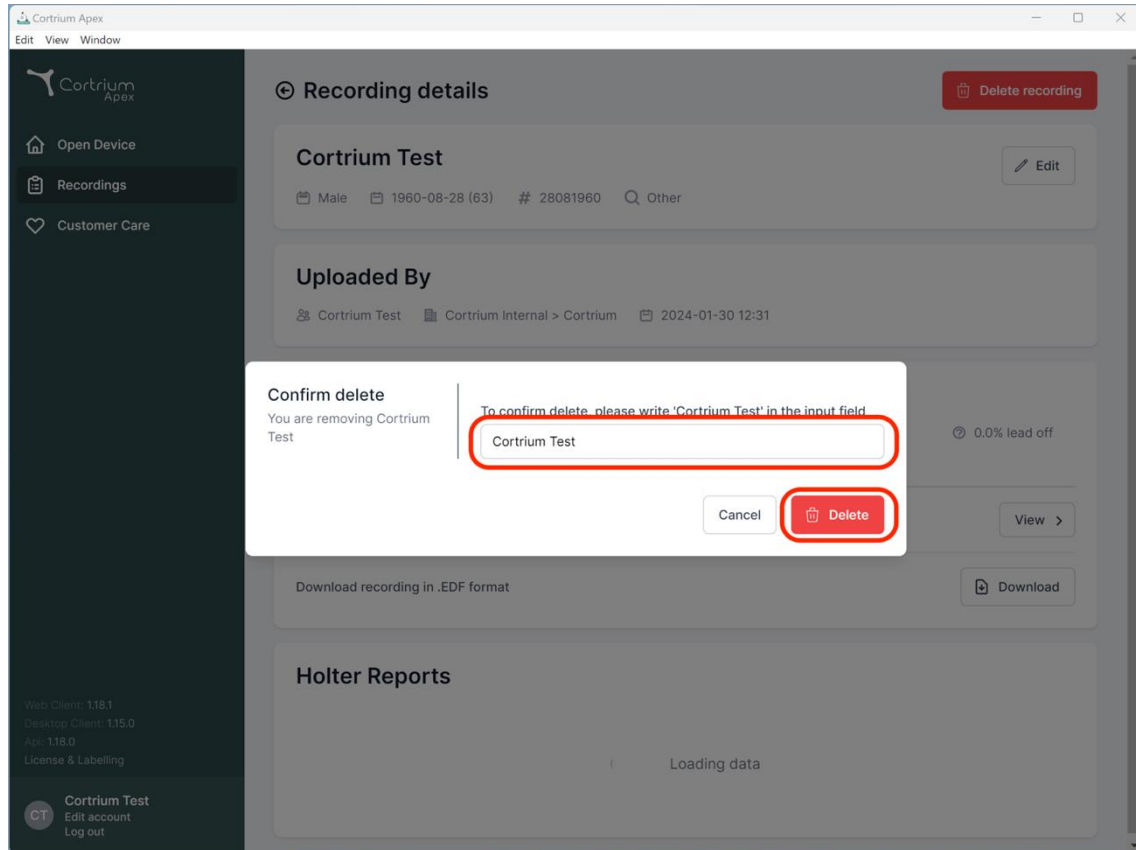
View >

Download

8. Įrašo ištrynimasis

Jei norite ištrinti įrašą, atidarykite skyrių „Recordings“ (Įrašai) ir spustelėkite įrašą, kurį norite ištrinti. Tada viršutiniame dešiniajame kampe spustelėkite „Delete recording“ (Ištrinti įrašą). Įvedus paciento vardą, ištrynimą reikia patvirtinti paspaudžiant „Delete“ (Ištrinti).





The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. A 'Confirm delete' dialog box is open in the foreground, overlaid on the 'Recording details' page. The dialog box contains the following text and elements:

- Confirm delete**
- You are removing Cortrium Test
- To confirm delete, please write 'Cortrium Test' in the input field
- An input field containing the text 'Cortrium Test' (highlighted with a red circle).
- Buttons for 'Cancel' and 'Delete' (the 'Delete' button is highlighted with a red circle).

The background page, 'Recording details', shows the following information:

- Recording details** (with a 'Delete recording' button)
- Cortrium Test** (with an 'Edit' button)
- Male, 1960-08-28 (63), # 28081960, Other
- Uploaded By**
- Cortrium Test, Cortrium Internal > Cortrium, 2024-01-30 12:31
- 0.0% lead off
- Download recording in .EDF format (with a 'Download' button)
- Holter Reports**
- Loading data

The left sidebar contains navigation options: Open Device, Recordings, and Customer Care. The bottom left corner shows the user profile for 'Cortrium Test' with options to 'Edit account' and 'Log out'.

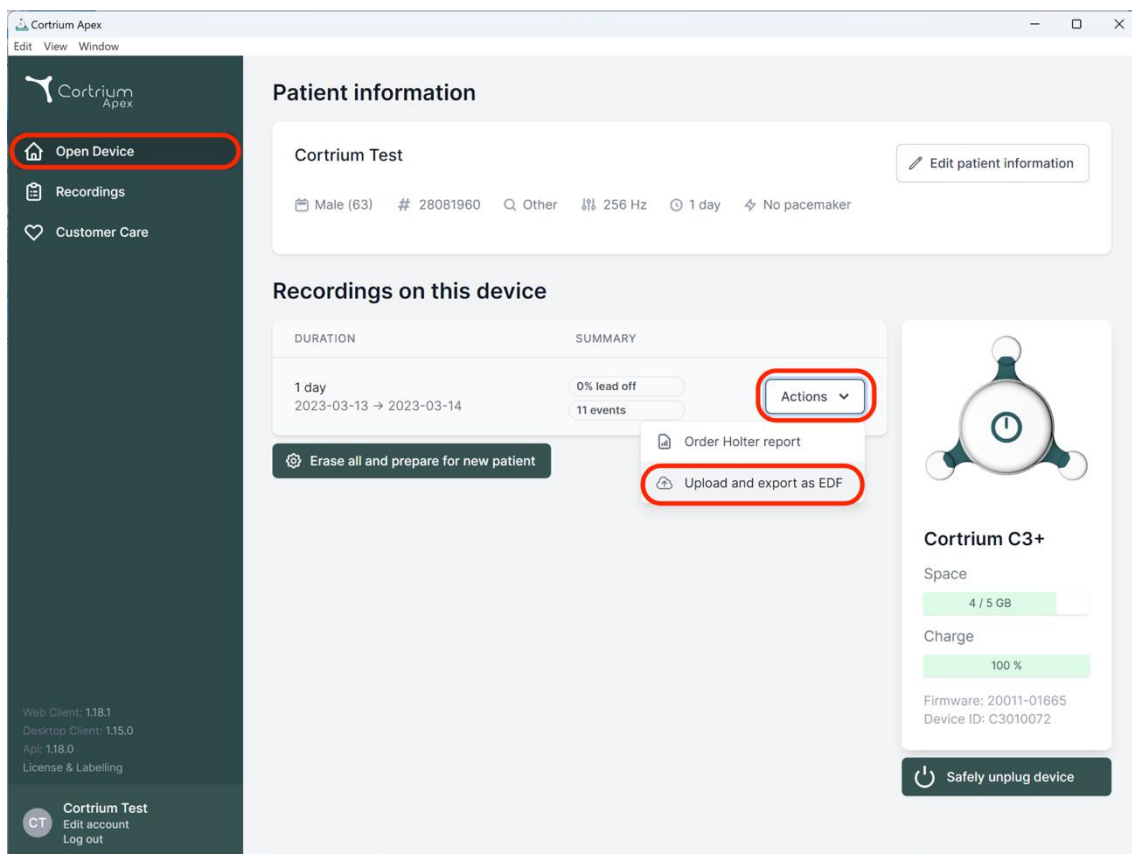
9. EDF failo atsisiuntimas

EDF failą galima atsisiųsti prieš užsakant Holterio ataskaitą arba po to. Šie du skirtingi atvejai aprašyti kituose skyriuose.

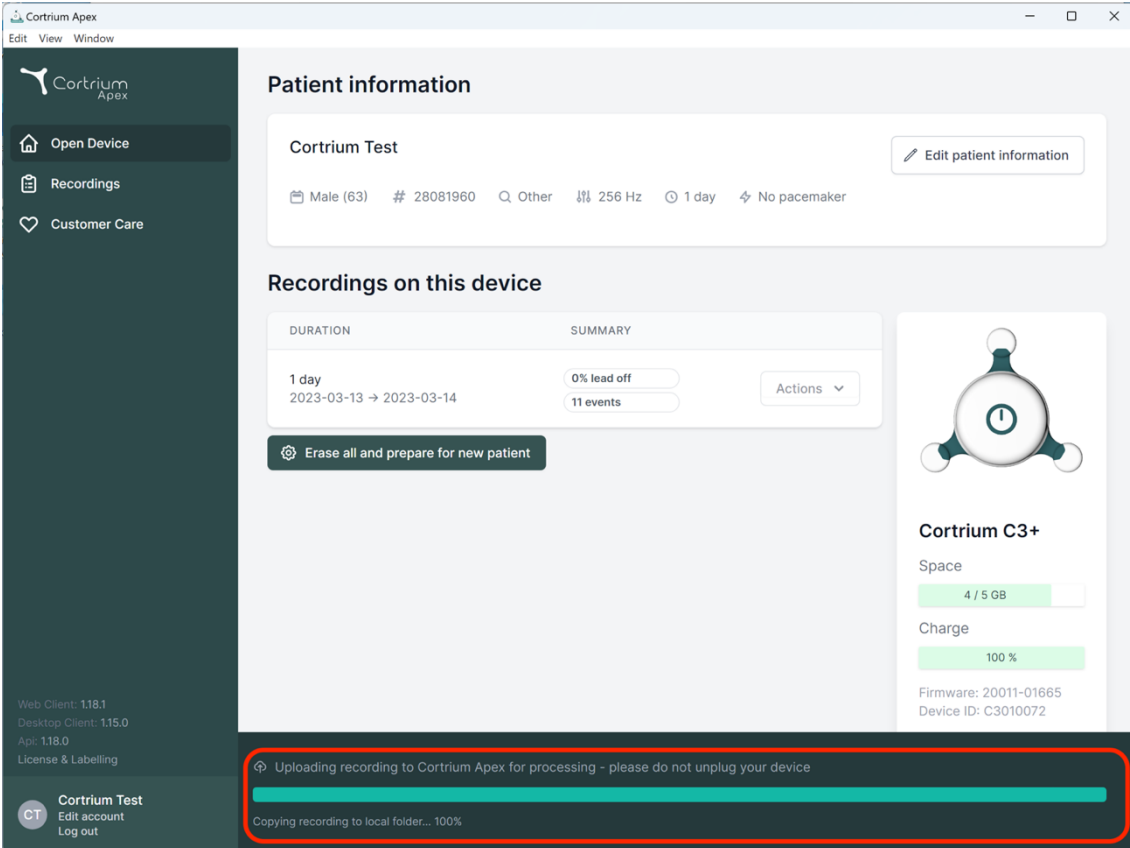
9.1 Kaip atsisiųsti EDF failą prieš užsakant Holterio ataskaitą

Norėdami konvertuoti įrašą į EDF formatą, atlikite šiuos veiksmus:

- Prijunkite C3+ Holterio monitorių prie kompiuterio ir paspauskite kairiajame meniu esantį mygtuką „Open Device“ (Atidaryti įrenginį).
- Spustelėkite mygtuką „Actions“ (Veiksmai) ir pasirinkite „Upload and export as EDF“ (Įkelti ir eksportuoti kaip EDF).



- Įrašas perkeliamas į „Apex“.
- Kai perdavimas baigiamas, mygtukas „Actions“ (Veiksmai) pasikeičia į „View“ (Peržiūrėti).



Cortrium Apex

Open Device
Recordings
Customer Care

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Patient information

Cortrium Test [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	Actions

[Erase all and prepare for new patient](#)

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

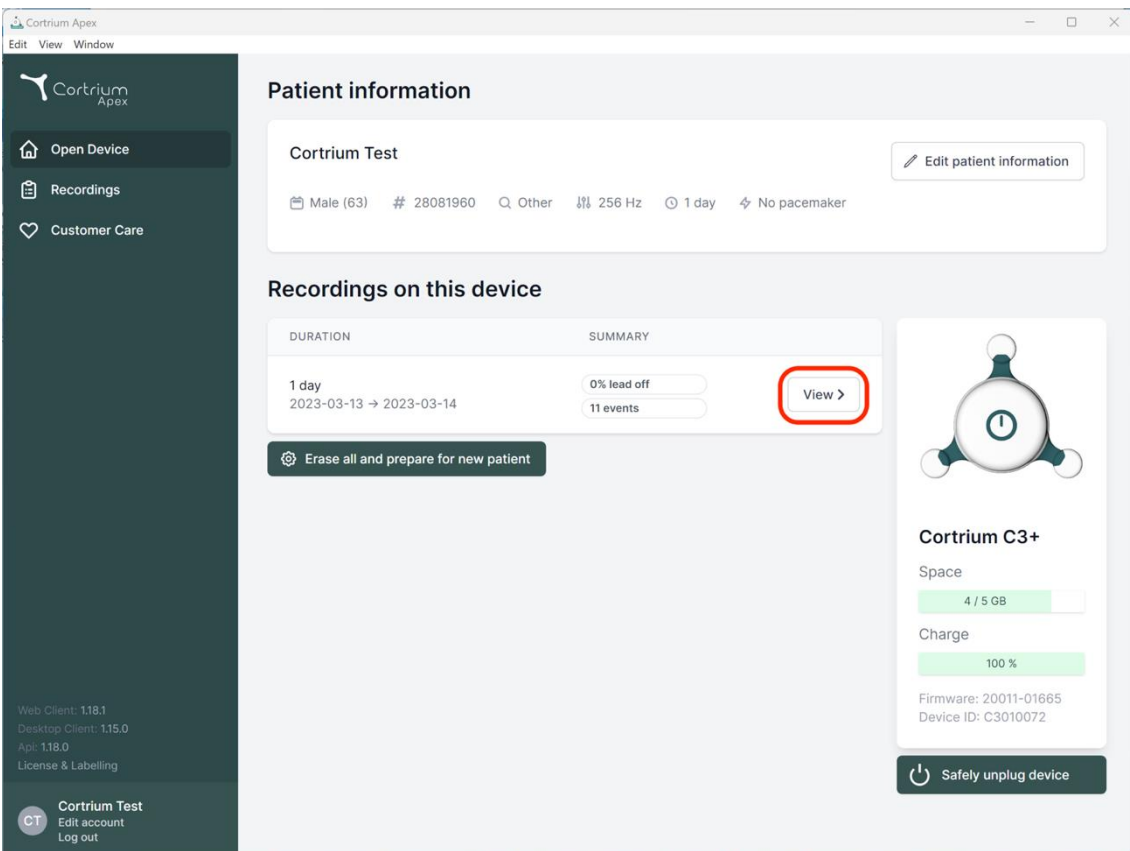
Copying recording to local folder... 100%

Cortrium C3+

Space: 4 / 5 GB

Charge: 100 %

Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072



Cortrium Apex

Open Device
Recordings
Customer Care

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Patient information

Cortrium Test [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	View >

[Erase all and prepare for new patient](#)

Cortrium C3+

Space: 4 / 5 GB

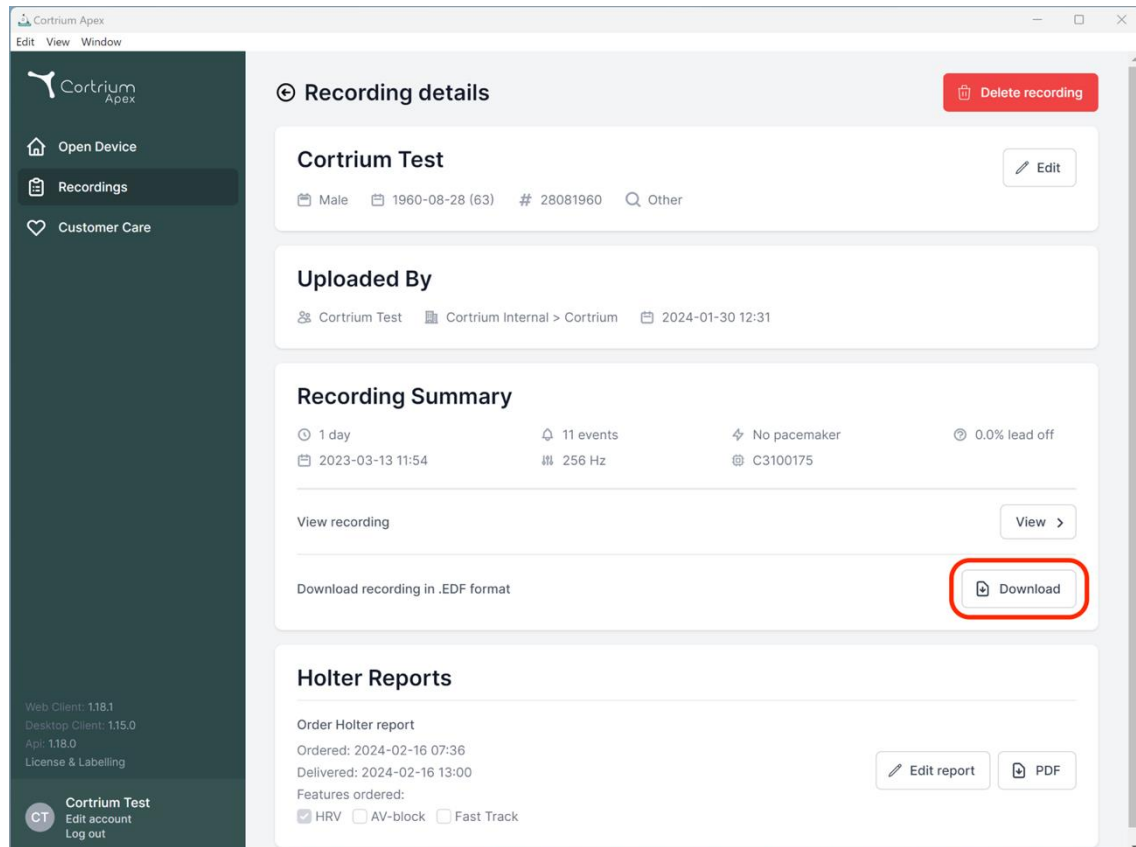
Charge: 100 %

Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

[Safely unplug device](#)

- Norėdami peržiūrėti įrašo apžvalgą, spustelėkite mygtuką „View“ (Peržiūrėti).

- Ties antriniu elementu „Download report in EDF format“ (Atsisiųsti ataskaitą EDF formatu) rodoma ši informacija:
 - Konvertuojant įrašą, rodoma eiga
 - Kai EDF failas paruoštas, spustelėkite mygtuką „Download“ (Atsisiųsti), kad išsaugotumėte EDF failą savo kompiuteryje



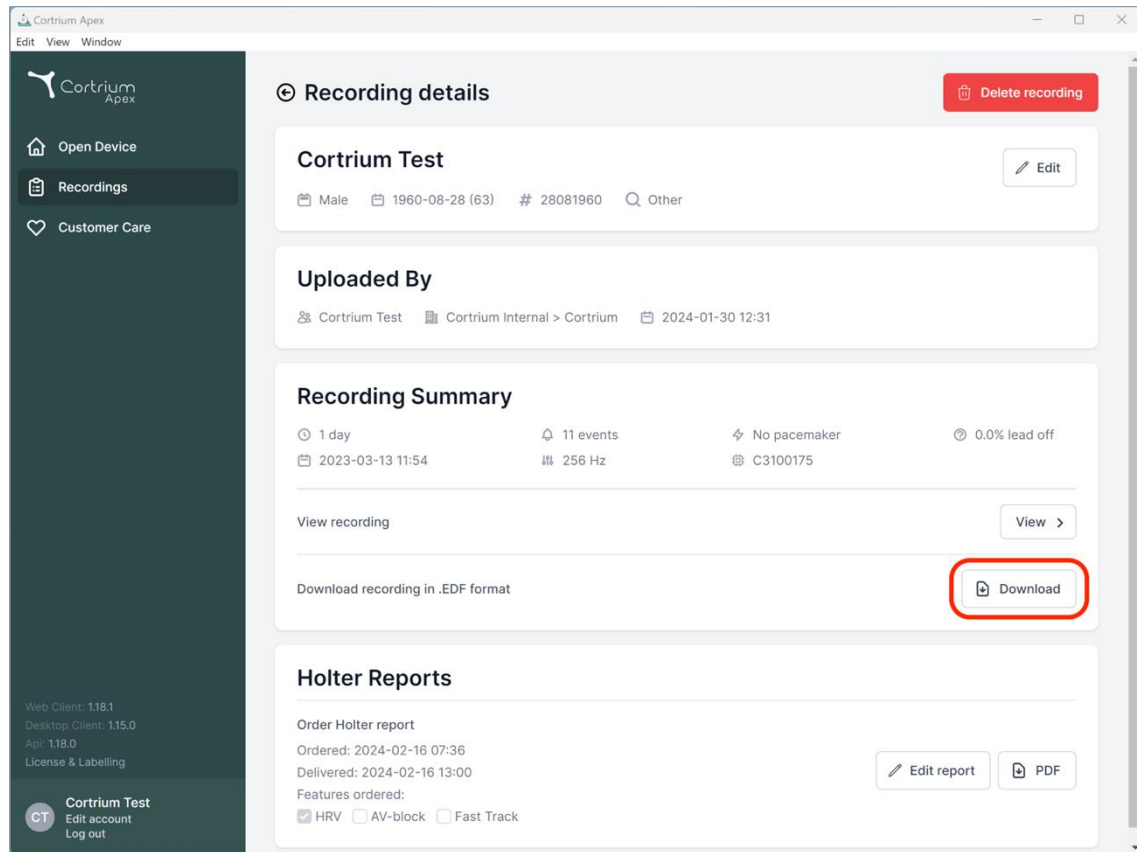
9.2 Kaip atsisiųsti EDF failą užsisakius ataskaitą

Jei ką tik užsisakėte įrašo ataskaitą ir dabar norite atsisiųsti įrašą EDF formatu, atlikite šiuos veiksmus:

- Kai įrenginys prijungtas, spustelėkite meniu punktą „Open device“ (Atidaryti įrenginį), tada spustelėkite šalia įrašo esantį mygtuką „View“ (Peržiūrėti).
- Ekrane „Recording details“ (Įrašo informacija) spustelėkite „Download“ (Atsisiųsti), kad atsisiųstumėte EDF failą.

Jei norite atsisiųsti ankstesnį įrašą EDF formatu:

- spustelėkite meniu elementą „Recordings“ (Įrašai)
- spustelėkite įrašą, kurį norite atsisiųsti EDF formatu
- tada spustelėkite „Download“ (Atsisiųsti), kaip parodyta toliau



10. Atsijungimas nuo „Cortrium Apex“

Svarbu nepamiršti atsijungti nuo programos, paspaudžiant mygtuką „Log out“ (Atsijungti) kairiajame apatiniame kampe.

„Cortrium Apex“ automatiškai atsijungs nuo jūsų naudotojo paskyros po ilgesnio neveiklos laikotarpio.

Jei jūsų įstaigoje yra keli naudotojai, turintys atskiras „Cortrium Apex“ paskyras, tačiau naudotojai dirba su tuo pačiu kompiuteriu, būtinai atsijunkite nuo „Cortrium Apex“ baigę darbus.

11. Programinės įrangos atnaujinimai

Paleista programa automatiškai patikrina, ar yra prieinamų naujinių, ir iš karto juos įdiegia.

12. Minimalūs techniniai reikalavimai

Minimalūs „Cortrium Apex“ veikimo reikalavimai yra:

- „Windows 10“ arba „MacOS Catalina“ („Intel“).

- 1280 x 960 taškų ekrano skiriamoji geba.
- 4 GB RAM.
- 5 GB laisvos vietos standžiajame diske.
- Interneto ryšys.

„Cortrium Apex“ reikalingas interneto ryšys. Ryšio siuntimo greitis lemia laiką, kurio prireikia įrašui įkelti, kai užsakote ataskaitą arba konvertuojate įrašą į kitą formatą. Atsisiuntimo greitis lemia laiką, per kurį atsisiunčiamas konvertuotas įrašas.

Ataskaitos atsisiuntimas ir peržiūra paprastai užtrunka tik kelias sekundes, kai naudojamas 10 Mbps interneto ryšys.

13. Trikčių šalinimas

13.1 „Atrodo, kad prietaisas paruoštas pacientui...“

Jei matote įspėjimą: „*Warning. The device appears to be set up for a patient, but we cannot find the patient data in the system. Please set up a patient for the records*“ (Įspėjimas. Atrodo, kad prietaisas paruoštas pacientui, tačiau sistemoje nerandame paciento duomenų. Nustatykite pacientą įrašams), tiesiog spustelėkite mygtuką „Add Patient Information“ (Pridėti paciento informaciją), kad nustatytumėte prietaisą naudoti su „Cortrium Apex“. Tai nepašalins įrašų iš įrenginio.

13.2 Įrašų suvestinėje rodoma „n/a lead off“ (laidų atjungimas netaikomas) arba „n/a events“ (įvykiai netaikomi)

Jei įrašymo santraukoje rodoma „n/a lead off“ (laidų atjungimas netaikomas) arba „n/a events“ (įvykiai netaikomi), taip yra todėl, kad prijungto C3+ įrenginio programinės aparatinės įrangos versija nepalaiko momentinio laidų atjungimo arba įvykių santraukos. Tačiau įrašas tebėra tinkamas.

13.3 Interneto ryšys nutrūko.

Jei matote pranešimą „Cortrium Apex is having trouble accessing the Internet“ („Cortrium Apex“ sunku prisijungti prie interneto), jūsų interneto ryšys galėjo būti pertrauktas arba nutrūko. Kreipkitės į savo įstaigos IT pagalbos tarnybą arba interneto paslaugų teikėją, kad padėtų atkurti interneto ryšį.

- „Cortrium Apex“ automatiškai vėl bando prisijungti prie interneto. Pranešime nurodoma, kada bus bandoma prisijungti kitą kartą
- Jei paleidus „Cortrium Apex“ nėra interneto ryšio, bus rodomas pranešimas, kad esate neprisijungę
- Jei nutrūkus interneto ryšiui vyko įrašo perkėlimas, gali tekti iš naujo pradėti perkėlimą, kai ryšys bus atkurtas

13.4 „Apex“ yra naujai įdiegta, bet neatsidaro

Ši problema gali kilti dėl užkardos, blokuojančios „Cortrium Apex“ programą. Jei „Apex“ nepaleidžiama dėl užkardos, įsitikinkite, kad 16 skyriuje „Pareiškimas dėl infrastruktūros“ pateiktos URL nuorodos užkardoje yra neblokautos arba įtrauktos į baltąjį sąrašą. Pagalbos kreipkitės į savo įstaigos IT skyrių.

14. Saugumo informacija

Naudotojų valdymas

- Kiekvienas „Cortrium Apex“ naudotojas turi naudoti savo paskyrą. Galite sukurti ir ištrinti tiek naudotojų paskyrų, kiek reikia, adresu <https://apex.cortrium.com>. Svarbu, kad galėtumėte nustatyti ir kontroliuoti, kas turi prieigą prie neskelbtinų pacientų duomenų.

Slaptažodžiai

- Būtinai naudokite saugų slaptažodį
- Nesidalykite savo prisijungimo vardu ir (arba) slaptažodžiu su kitais
- Venkite naudoti tą patį slaptažodį kelioms paskyroms. Pakartotinai naudojant tą patį slaptažodį įsilaužėlis gali gauti prieigą prie visų jūsų sistemų ir kompiuterių, jei pažeidžiamas vos vienas slaptažodis.
- Nepamirškite atsijungti nuo „Cortrium Apex“
Jei liksite prisijungę, kitų naudotojų veiksmai sistemoje atrodys kaip jūsų

Šifravimas ir papildoma apsauga

Prieš įdiegiant „Cortrium Apex“ į kompiuterį, rekomenduojame:

- Įjungti disko šifravimą
Jei kompiuteris prarandamas arba pavagiamas, jame esančių neskelbtinų duomenų nebus galima perskaityti






- Įjungti automatinius sistemos atnaujinimus
Padidina tikimybę, kad kompiuteryje bus naujausi saugumo naujiniai
- Įjunkite integruotą saugumo programinę įrangą (pvz., „Windows Security“), jei yra
- Į „Windows“ integruota užkarda, apsauga nuo kenkėjiškos programinės įrangos, duomenų viliojimo ir virusų. Labai rekomenduojame ją įjungti.

15. Ženklinimas ir simboliai

Toliau vaizduojamas „Cortrium Apex“ ženklinimas ir simboliai:



Etiketės pavyzdys

Simbolis	Pavadinimas	Reikalavimas / pastaba
	Pagaminimo data	ISO 15223-1
	Žr. instrukcijų vadovą / knygelę	ISO 7000 - 1641
	Įspėjamasis ženklas	ISO 7000 - 0434A
	CE patvirtintas prietaisas su pranešančiosios įstaigos identifikavimo numeriu	MDR (ES/745/2017)
	Medicinos prietaisas	ISO 15223-1:2021

16. Pareiškimas dėl infrastruktūros

„Cortrium ApS“ pareiškia, kad jos produktas „Cortrium Apex“ įdiegtas „Microsoft Azure“ debesų kompiuterijos paslaugoje. Kai kurie URL adresai priklauso nuo produkto naudojimo vietos. Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti sistemos naudojami adresai:

URL	Aprašymas
api.apex.cortrium.com	„Cortrium Apex“ API.
viewer.apex.cortrium.com	„Cortrium“ įrašų peržiūros programos API.
apex.cortrium.com	„Cortrium Apex“ administratoriaus sąsaja.
client.apex.cortrium.com	„Cortrium Apex“ žiniatinklio klientas.
login.cortrium.com	„Auth0“ prisijungimo galinis punktas.
assets.apex.cortrium.com	Išteklių, pvz., „Desktop Client“, atsisųntimas.
support.cortrium.com	Pagalbos svetainė.
cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net	Įrašų didelių dvejetainių duomenų saugykla (pietinė JK).
cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net	Įrašų didelių dvejetainių duomenų saugykla (centrinė Prancūzija).
cortriumeuarecordingapex.blob.core.windows.net	Įrašų didelių dvejetainių duomenų saugykla (vakarinė centrinė Vokietija).
cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net	Įrašų didelių dvejetainių duomenų saugykla (rytinė Australija).
rt.services.visualstudio.com dc.services.visualstudio.com	Naudojama „Microsoft Azure Application Insights“ (telemetrija).

443 prievadas (HTTPS) turi būti atidarytas visiems anksčiau nurodytiems URL adresams. Pirmosios 7 taisyklės šiame

sąrašė gali būti supaprastintos įtraukiant į baltąjį sąrašą visą „Cortrium“ domeną (*.cortrium.com). Tai taip pat sumažina riziką, kad ateityje, pasikeitus šiam sąrašui, reikės atlikti pakeitimus.

I priedas

i. Galimos integracijos

Toliau nurodytos integracijos priklauso nuo konkrečios šalies, todėl yra įjungtos ne visiems klientams:

- **GDT paciento failas**

Įgalina „Apex“ nustatyti pacientą naudojant GDT paciento failą.

- **DICOM paketuota ataskaita**

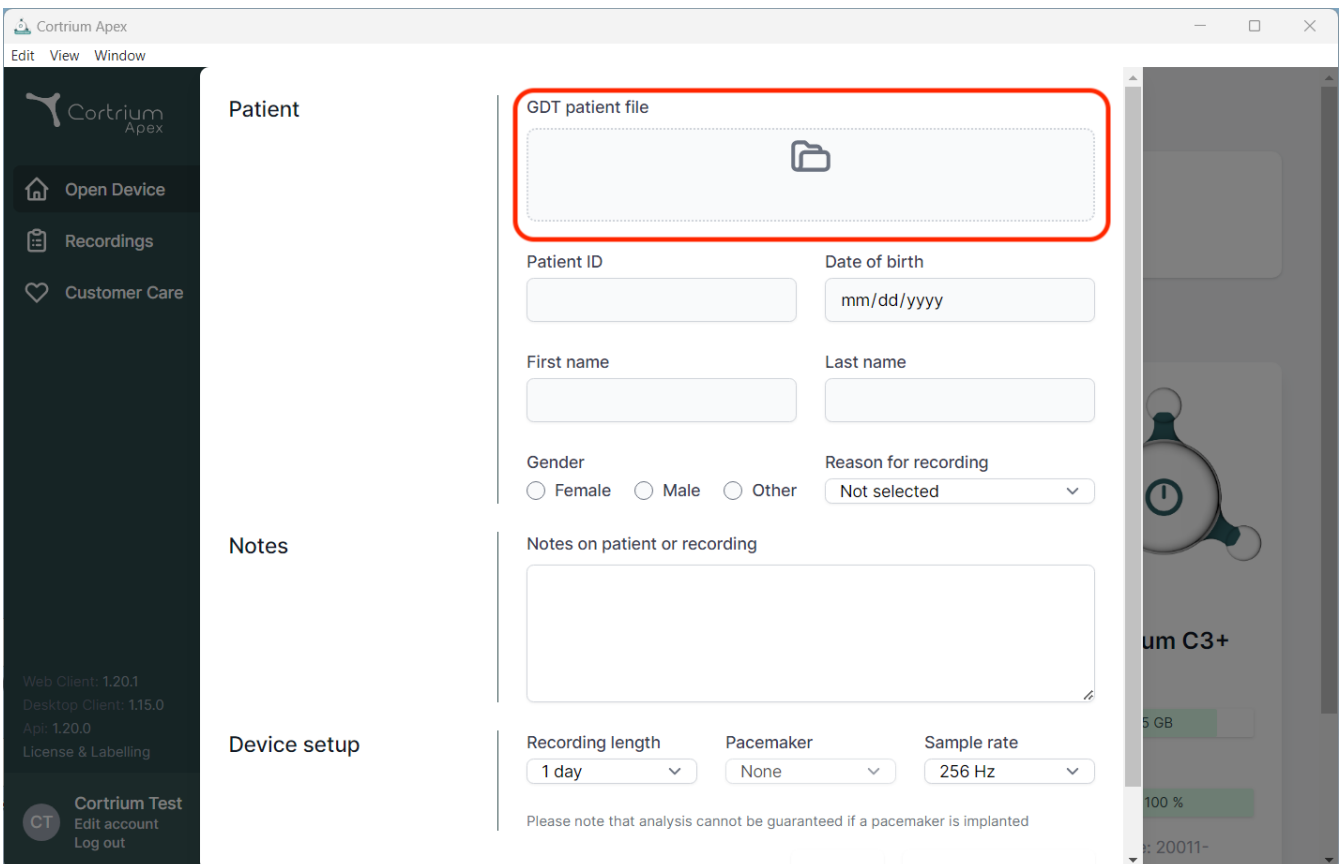
Įgalina „Apex“ atsisiųsti ataskaitą, paketuotą į DICOM formato paciento informaciją.

- **CPR paciento paieška**

Įgalina „Apex“ nustatyti paciento duomenis naudojant Danijos CPR numerio paiešką.

ii. GDT paciento failas

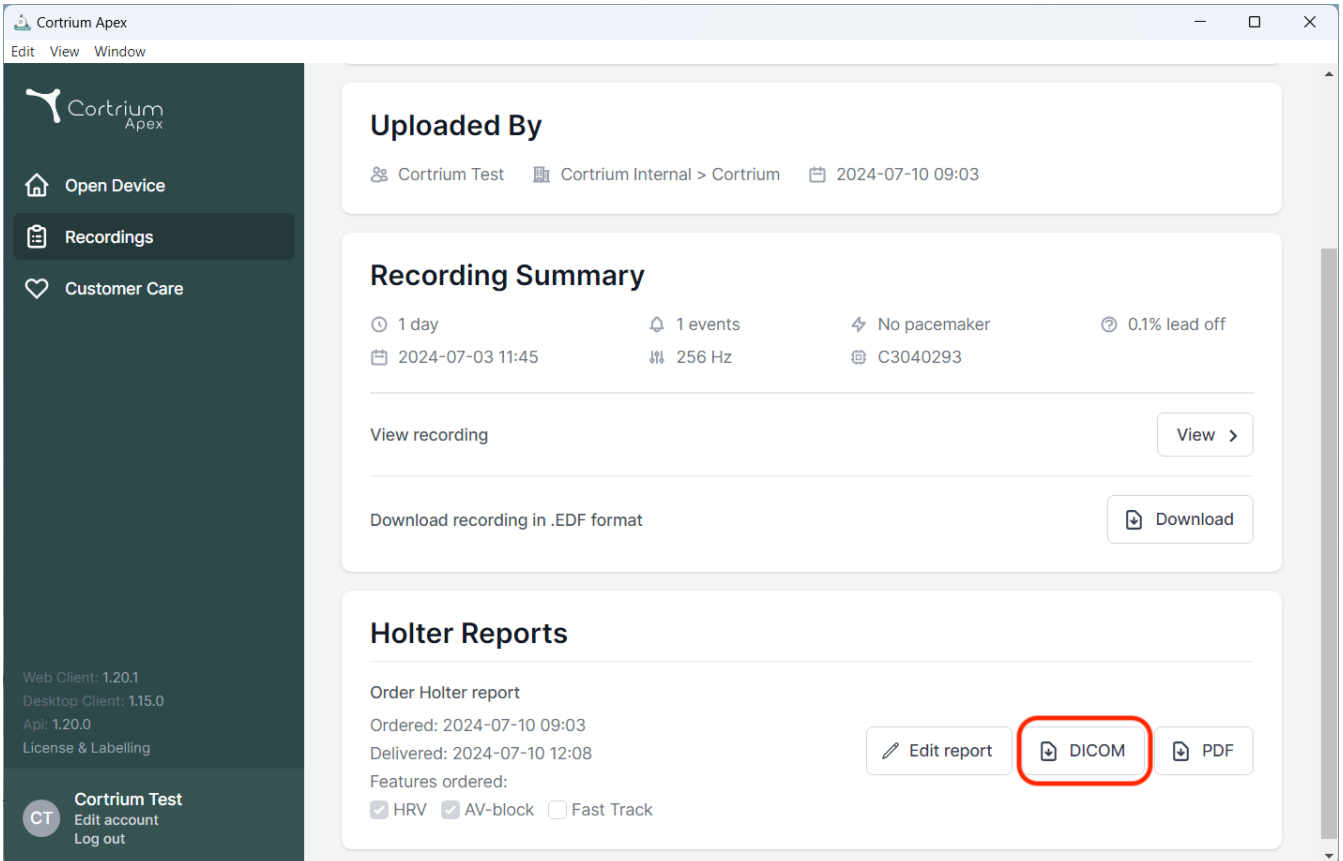
- Spustelėkite, kad pasirinktumėte arba vilkite GDT paciento failą į GDT įvesties lauką programoje „Apex“.
- Įkėlus failą užpildoma paciento informacija.
- Įkeltos informacijos redaguoti negalima.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The main content area is divided into three sections: Patient, Notes, and Device setup. The Patient section is highlighted with a red box around the 'GDT patient file' upload area, which contains a folder icon. Below this are input fields for Patient ID, Date of birth (mm/dd/yyyy), First name, Last name, Gender (Female, Male, Other), and Reason for recording (Not selected). The Notes section has a text area for 'Notes on patient or recording'. The Device setup section includes dropdown menus for Recording length (1 day), Pacemaker (None), and Sample rate (256 Hz). A disclaimer at the bottom states: 'Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted'. The left sidebar contains navigation options: Open Device, Recordings, Customer Care, and user information for Cortrium Test.

iii. DICOM paketuota ataskaita

- Norėdami atsisiųsti DICOM paketuotą ataskaitą, spustelėkite atsisiuntimo mygtuką, esantį Holterio ataskaitos skiltyje po pasirinktu pacientu.
- Spustelėjus mygtuką, failas atsisiunčiamas, o failo pabaiga yra .DCM



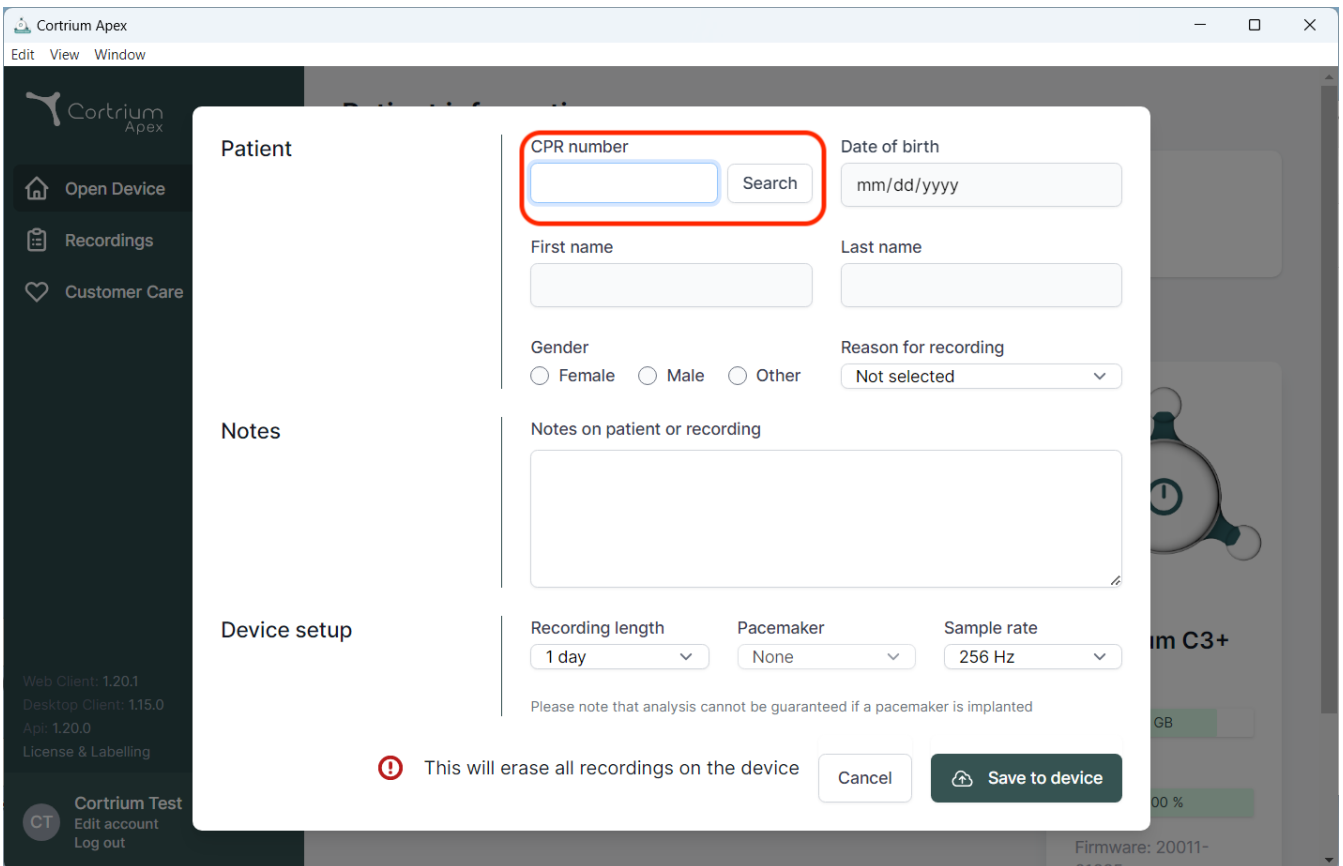
The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is divided into three sections:

- Uploaded By:** Shows 'Cortrium Test' for 'Cortrium Internal > Cortrium' on '2024-07-10 09:03'.
- Recording Summary:** Displays recording details: '1 day' duration, '2024-07-03 11:45' start time, '1 events', '256 Hz' rate, 'No pacemaker', and '0.1% lead off'. It includes buttons for 'View recording' and 'Download recording in .EDF format'.
- Holter Reports:** Shows 'Order Holter report' with 'Ordered: 2024-07-10 09:03' and 'Delivered: 2024-07-10 12:08'. It lists ordered features: 'HRV' (checked), 'AV-block' (checked), and 'Fast Track' (unchecked). Three buttons are visible: 'Edit report', 'DICOM' (highlighted with a red circle), and 'PDF'.

At the bottom left of the sidebar, there is a user profile for 'Cortrium Test' with options to 'Edit account' and 'Log out'. Version information for Web Client (1.20.1), Desktop Client (1.15.0), and Api (1.20.0) is also present.

iv. CPR paciento paieška

- Į lauką įveskite paciento danišką CPR ir paspauskite „Search“ (Ieškoti).
- Informacija apie pacientą gaunama iš CPR registro.
- Gauta informacija užpildoma paciento informacijos laukuose.
- Įkeltos informacijos redaguoti negalima.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.20.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.20.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Firmware: 20011-01000

00 %

GB

im C3+

Patient

CPR number Search

Date of birth

First name

Last name

Gender
 Female Male Other

Reason for recording
Not selected

Notes

Notes on patient or recording


Device setup

Recording length

Pacemaker

Sample rate

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

 This will erase all recordings on the device

Cancel



09/2024

„Cortrium ApS“ • Erik Husfeldts Vej 7 • DK-2630 Taastrup • Danija
El. paštas: info@cortrium.com • Interneto svetainė: www.cortrium.com

Cortrium Apex UDI(01)05745000379033

